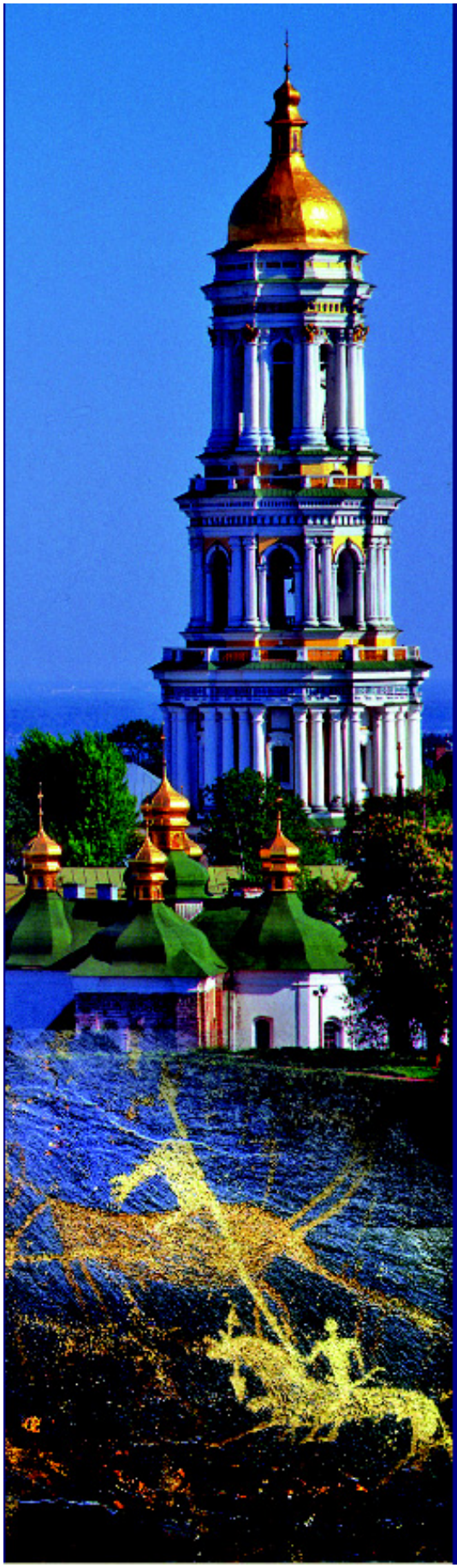
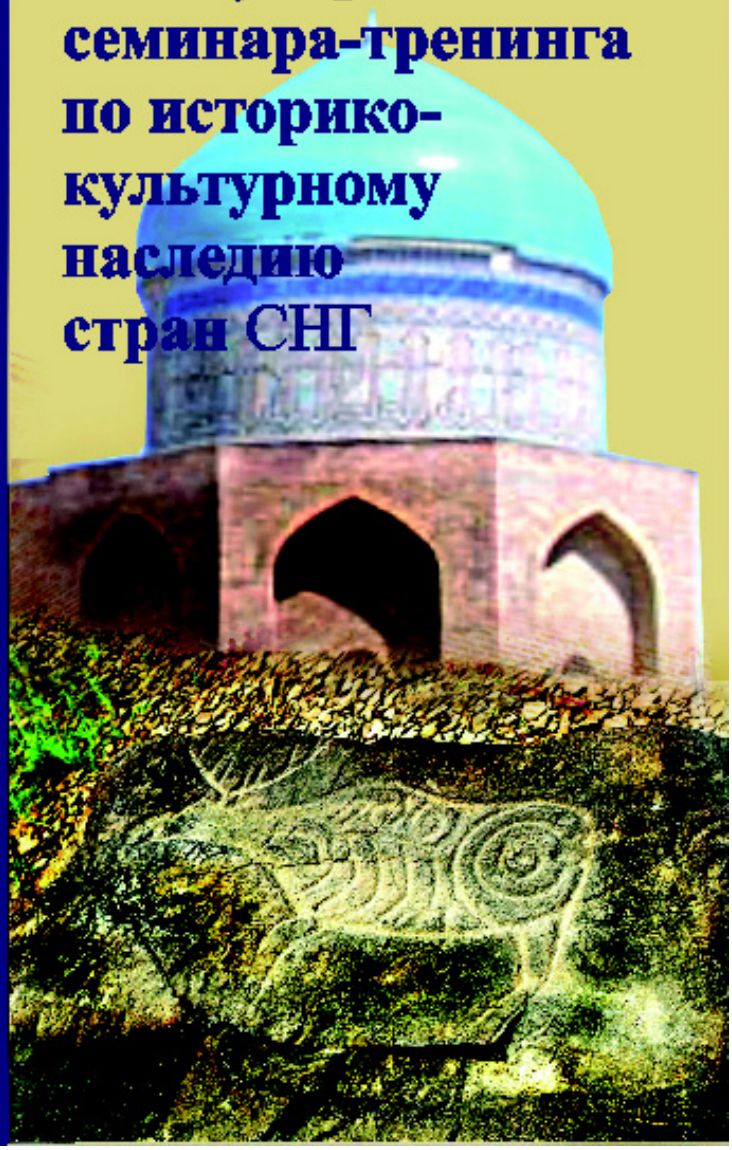
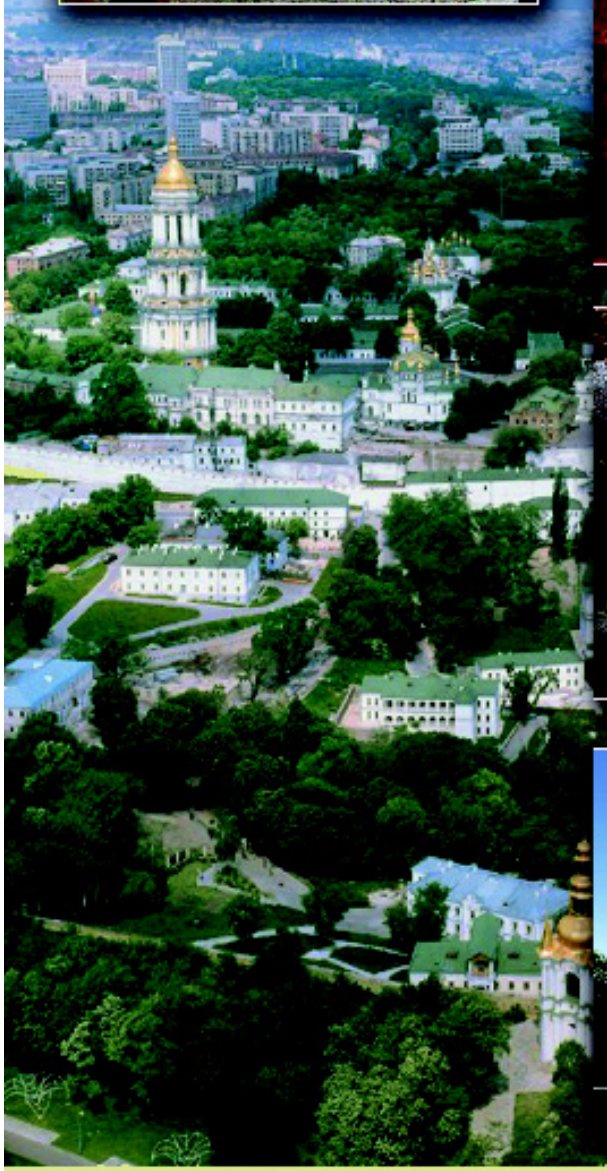


при поддержке
Межгосударственного
фонда гуманитарного
сотрудничества
государств-участников
СНГ (МФГС)

СБОРНИК
материалов Международного семинара-тренинга по историко-культурному наследию стран СНГ





УДК 008: 902/904
ББК 71.1: 63.4
С 23

Ответственный редактор

Е.Ж. Жанпеис

Редакционная коллегия:

Железняков Б.А., Потапов С.А., Рогожинский А.Е.

С 23 **Сборник материалов Международного семинара-тренинга по историко-культурному наследию стран СНГ,** проведенного 19-23 сентября 2011 года в городе Алматы (Казахстан). – Алматы, 2011. – 230 с.

ISBN 978-601-06-1701-8

В настоящем сборнике представлены материалы семинара-тренинга, проведение которого было приурочено к Году историко-культурного наследия в странах СНГ. Международный семинар-тренинг организован Государственным историко-культурным и природным заповедником-музеем «Тамгалы/Танбалы» (Казахстан) при поддержке Межгосударственного фонда гуманитарного сотрудничества государств-участников СНГ (МФГС).

8 мая 2005 г. на неформальном саммите СНГ была подписана Декларация о гуманитарном сотрудничестве, которая предусматривала создание Межгосударственного фонда гуманитарного сотрудничества государств-участников СНГ.

На заседании Совета глав правительств СНГ 25 мая 2006 г. в Душанбе семью государствами: Республикой Армения, Республикой Беларусь, Республикой Казахстан, Кыргызской Республикой, Российской Федерацией, Республикой Таджикистан, Узбекистаном, был подписан Договор о создании Межгосударственного фонда гуманитарного сотрудничества государств-участников СНГ (МФГС). В июне 2008 г. к Договору о Фонде присоединилась Азербайджанская Республика.

Цель Фонда – создание благоприятных возможностей для развития гуманитарного сотрудничества как на пространстве государств-участников Договора о Фонде, так и на уровне каждой из стран Содружества.

Фонд стимулирует постоянно действующие механизмы взаимодействия стран СНГ в гуманитарной сфере: это программы сотрудничества академий наук, библиотек и архивов, циклы радио- и телевизионных программ о культуре государств Содружества, медиафорумы средств массовой информации, кинофестивали и крупные художественные выставки, издание и взаимный перевод литературы стран СНГ.

Заповедник-музей «Танбалы» был образован в 2003 г. как организация, осуществляющая менеджмент уникального памятника наскального искусства степной зоны Центральной Азии. В 2004 г. Тамгалы был номинирован в «Список Всемирного наследия ЮНЕСКО». Признание ценности и уникальности петроглифов, сохранившихся в ландшафте местности Танбалы со стороны этой международной организации придает дополнительную ответственность работе сотрудников заповедника-музея, посещаемого всеми слоями общества, значительная часть которых иностранные туристы.

Международный семинар был посвящен обсуждению и решению проблем и вопросов, связанных с менеджментом и презентацией памятников наскального искусства, других историко-культурных ландшафтных памятников. Сборник представляет материалы ведущих специалистов в этой области, а также широкого круга памятниковисторико-культурного наследия стран СНГ, вводит в оборот информацию, представленную в ходе семинара-тренинга в области презентации, консервации, исследования и документации, музейного дела.

Материалы сборника будут полезны для специалистов-менеджеров историко-культурных заповедников-музеев, их руководителей, исследователей наскального искусства, специалистов-реставраторов, музееведов, археологов, студентов.

УДК 008: 902/904
ББК 71.1: 63.4
С 23

ISBN 978-601-06-1701-8

ГРУЗИЯ

ДОЛИДЗЕ ИРМА ГЕНРИХОВНА

доктор искусствоведения,
Национальное Агентство по охране культурного наследия Грузии,
Заведующая управлением менеджмента музеев-заповедников
и музейных коллекций

КУЛЬТУРНОЕ НАСЛЕДИЕ ГРУЗИИ

ОХРАНА, МЕНЕДЖМЕНТ, ИНТЕРПРЕТАЦИЯ

Главные тенденции по охране культурного наследия в Грузии

Богатое и многообразное культурное наследие Грузии насчитывает тысячелетия. Ответственность за сохранение культурного наследия для будущих поколений во всем ее многообразии возложена на Национальное агентство по охране культурного наследия Грузии. Оно функционирует под министерством культуры и охраны памятников. Агентство планирует и управляет государственной программой по защите культурного наследия, которая является важнейшим инструментом финансирования и осуществления проектов по разным направлениям охраны, использования и популяризации культурного наследия.

Государственная программа существует с 2004 года и является выражением отношения государства к охране культурного наследия страны, которая нуждается в комплексных и перманентных мероприятиях. Исходя из этого, планируются и основные направления государственной программы: *Реабилитация памятников культурного наследия*. Эта касается как архитектурных памятников, так и монументальной живописи, археологических объектов, движимых памятников. *Инвентаризация культурного наследия* – систематизация и документирование объектов и памятников культурного наследия по унифицированной форме для недвижимых и движимых памятников. *Развитие информационной базы культурного наследия. Мониторинг культурного наследия,* который несет систематический характер и покрывает всю Грузию. *Развитие интегрированной инфраструктуры музеев-заповедников. Популяризация культурного наследия Грузии (новые исследования и публикации). Образовательные программы.* По всем этим направлениям проводятся комплексные мероприятия по охране культурного наследия. Главная из них – направление Реабилитационных работ как на культовых сооружениях, так и на памятниках гражданской архитектуры – это и единичные здания, и комплексы и целые поселения – как, например, подземный комплекс в селе Леписи (Южная Грузия), село Шатили в Хевсурети, село Дартло, Земо Омало, Квавло в Тушети или село Ушгули в верхней Сванетии, где только в прошлом году было реабилитировано более чем десяти башен (большинство их относятся позднему средневековью. Реабилитационные работы проводятся традиционными материалами и технологией). Этот процесс продолжается и в 2011 году.

Охрана памятников или объектов культурного наследия, исходя из их структуры, происходит по разным, а иногда по нескольким направлениям – как, например, в церкви Никорцминда (XI в.), в монастыре Убиса – реабилитация архитектуры (IX-XII вв.) и консервация монументальной живописи (XIV в.), Археологические раскопки и исследования – в Самтависи (V-XI вв.), в Гелати (XII-XIV вв.), на Кипре и т.д. С разработкой проекта инфраструктуры – в Самтависи, в Багинети, в Гелати и т.д. Реставрация средневековых мостов, церквей, дворцов, рельефов, реставрация движимых памятников таких, как, например, Гелатской Библии XIII века - одна из уникальных движимых памятников средневекового искусства Грузии. Реставрация рукописи проводилась в течение нескольких лет. Она насчитывает до 400 страниц с миниатюрами. На этом этапе готовится публикация «Гелатские Манускрипты».

Одно из важнейших направлений по охране культурного наследия Грузии, а конкретно для сохранения и популяризации музейных коллекции, является проектирование и строительство новых музеев (в Кутаиси, в Мцхета, в Греми). Помимо реставрационно-реабилитационных работ по охране культурного наследия важную роль играет инвентаризация памятников и объектов культурного наследия, в том числе и исторических городов. Вся информация интегрируется в базе данных культурного наследия Грузии.

Музеи-заповедники Грузии – вопросы менеджмента

Национальное агентство по охране культурного наследия Грузии не только управляет процессами, но и само представляет единство значительной части культурного наследия страны. Конкретно, она объединяет все музеи-заповедники, существующие в Грузии. Они покрывают почти всю территорию страны.

Управление культурным наследием требует четко организованную структуру, включающий комплекс каждодневных активностей: мониторинг, документирование, интерпретация, разработка образовательных программ и маршрутов, уход за памятниками и инфраструктурой, экспонирование коллекции и т.д. Поэтому музеи-заповедники в Грузии, управление которых централизовано в агентство, фактически являются региональными структурами по охране культурного наследия. В их функции также входит мониторинг, с фиксированием состояния памятников, не только на территории музеев-заповедников, но и в ареале, прилегающей к ним. Все компоненты менеджмента музеев-заповедников взаимосвязаны и вытекают друг от друга.

Музеи-заповедники по сути – комплексные памятники, не отделимые от своего ландшафта. Они объединяют не только недвижимые памятники: архитектурные (культового или гражданского назначения), археологические, а также движимые памятники и объекты культурного наследия, которые в виде музейных коллекций дают возможность интерпретировать историю и значимость памятника. Например, высеченный в скале город Уфлисцихе, датируемый I тысячелетием до. н.э. и существующий как город до XV века, сохранив структуру города, с дорогами, церквями, разными по назначению помещениями, представляет Историко- архитектурный музей-заповедник Уплисцихе (восточная Грузия).

Археологически-архитектурный музей-заповедник Гонио-Апсароса (западная Грузия) представляет комплекс римской эпохи – крепость Гонио-Апсарос, которая владеет богатой музейной коллекцией (более 25 000 единиц), до 2010 года не имевшая пространство для музейной экспозиции. Сегодня здесь уже функционирует археологическая выставка музея-заповедника, экспонируя артефакты, обнаруженные во время археологических раскопок. Большинство музеев-заповедников в Грузии владеют музейными коллекциями, что дает возможность создавать экспозиции и интерпретировать их вместе с презентацией недвижимых памятников музеев-заповедников.

Насыщенный памятниками Всемирного культурного наследия - Историко - архитектурный музей-заповедник в Кутаиси, который включает Багратский собор (1003 г.) и монастырь Гелати (XII-XIV вв.)

В 2008 году был разработан проект реабилитации Гелатского монастыря (три церкви, колокольня, академия, ворота и т.д.) с участием немецких и испанских специалистов. Была восстановлена технология глазурованной черепицы, которой покрывались перекрытия церквей в средневековой Грузии.

Несколько лет проводились археологические раскопки в интерьере Багратского собора, во время которых выявлены разные строительные слои (IV, VI , VII вв.). А также обнаружена (2009 году) гробница с золотыми украшениями, датируемые VIII веком и хранящиеся в Кутаисском историческом музее. В 2008-2009 гг. был разработан проект реабилитации, который осуществляется с участием итальянских экспертов.

Высеченный в скале комплекс Вардзия, монастырь XII века, по характеру интерьера церкви, росписью того же времени входит в Историко-археологический музей-заповедник Вардзии (Южная Грузия). В этом году разрабатывается проект развития инфраструктуры музея-заповедника, который включает благоустройство территории, размещение скамеек, создание выставочного пространства, книжных магазинов, автопарка, туристических тропинок, освещения и т.д., что в итоге должно способствовать возрастанию интереса и количеству посетителей.

Древняя столица Грузии, город Мцхета, с резиденциями и крепостями иберийских царей, представляет Мцхетский археологический музей-заповедник. «Археоролис» – старый город - Архитектурно-археологический музей-заповедник в Нокалакеви (западная Грузия). Музей, где хранятся оригиналы Пиросмани и Пикассо, дом, где родился и жил сам художник – это государственный музей Нико Пиросманашвили.

Интерпретация культурного наследия

Грем-Некреский музей -заповедник (основанный в 1975 году) объединяет два комплекса – древней город Греми (XV-XVII вв.) и стоящий у истоков христианства Некреский монастырь

(IV-XVI вв.). В течение нескольких лет шел процесс реабилитации Некрсского монастыря. На сегодняшний день восстановлены все архитектурные памятники комплекса, начиная с малой базиликой IV века и кончая консервацией живописи XVI века в церкви Богоматери. В этом году начался процесс реабилитации второй части музея-заповедника – городища Греми, от которого для туристов и посетителей до этого была обозрима только ее центральная часть – ансамбль церкви Архангела, комплекс, включающий Церковь XVI века, дворец-колокольню, с экспозицией 30-летней давности, крепость, туннель, винный погреб. Весь комплекс – прелестный архитектурный памятник средневековья, но это только малая часть древнего города, просуществовавшего лишь 150 лет от 1466 года до нашествия персов (1616 г.).

Разработанный проект включал реабилитацию не только комплекса монастыря, но и самого городища Греми, который состоял из нескольких частей: квартал резиденции царей, торговый квартал, стратегическая крепость «Самеба» («Троица») и ансамбль церкви «Мтаварангелози» (Архангела) .

Столица кахетинского царства Греми в XV-XVI веках была включена в международную торговлю, находившуюся вблизи т. н. Шелкового пути, имела активные дипломатические отношения с Персией, с Россией и т.д. Богатая история Греми до реабилитации и открытия экспозиции музеев была известна только специалистам. О них говорится в грузинских летописях, в персидских документах, в рапортах русских послов и т.д. Эта полная жизни и эмоции история города.

Когда заходишь в музей-заповедник по старой дороге, входившей в город, идешь через ее ворота, перед тобой раскрывается большой комплекс Бань, который после 70-х годов XX века, в рамках проекта реабилитации Греми, был заново археологически выявлен и очищен, вблизи нее - отреставрированная церковь «Тарса Галавани», стоявшая до этого без купола, за ней торговые ряды с фонтанам и прилегающей гостиницей, реставрированные малые церкви, расположенные в этой части города (в Греми около двадцати церквей). Итак, это целый Архитектурно-археологический комплекс, город-музей под открытым небом, для интерпретации которого специально было построено новое здание музея с реминисценциями архитектурных форм того времени.

Концепция экспозиции – 150 лет существования города Греми – рассказывает о значимости этого города, о людях, проживающих здесь – опираясь и используя исторические документы, экспонируя артефакты хранящейся в музее-заповеднике, созданием фильма, являющимся частью экспозиции и представляющий реконструкцию тех историй, изложение которых экспонатами было невозможно, такие, как традиция коронования царей, военные парады, последний день города Греми и т.д.

В комплексе существует и т.н. «старый музей» во дворце-колокольне монастыря «Мтаварангелози». Посетитель музея-заповедника, поднявшийся в комплекс монастыря, заходит в церковь, украшенный росписью XVI века и заходит в прилегающей к ней дворец-колокольню.

Работая над концепцией «старого музея», возник вопрос – что и как можно экспонировать в интерьере памятника XV-XVI веков, не воздействуя агрессивно на ее архитектурные формы, не нарушая художественного восприятия пространства. Нужно было создать ощущение эпохи и в то же время рассказать о царях, живших в Греми и правивших отсюда своим царством, живших в скромном дворце и в то же время восстанавливающих храм Христа в Иерусалиме, строившие монастыри на Афонской горе, где и сохранились их фресковые изображения и т.д.

Стены музея украшены портретами кахетинских царей, созданными в 1978-1983 гг. художником Л. Чогошвили. А исторические портреты царей, известные по миниатюрам и другим документам, представлены отдельно с информацией об их деятельности.

Как правили, что одевали, как воевали– чтобы рассказать об этом – специально был реконструирован костюм царя Левана, сохранившийся на фресках XVI века из Некресси, царская корона реконструирована с фресок Гремского собора Архангела. Экспонированы копии документов царей с их печатями и подписями, муляжи сборника «Сочинение о Гремском дворце» и повесть «Мученичество царицы Кетеван», написанные ее сыном, царем Кахетии Теймуразом в XVII веке. В центре музея, на приподнятой площадке, идет фильм (компьютерная анимация), представляющая хронологическую реконструкцию городища Греми. Экспозицию завершает слайд-шоу – о строительных, реставрационных работах, проводившихся по заказам царей.

Это один из примеров реабилитации, интерпретации и использования музеев-заповедников, как комплексных памятников культурного наследия с ее познавательно-образовательными возможностями и инфраструктурой (кафе, фонтаны, сувенирные магазины, скамейки для отдыха, карусели и т.д.) – так важной для функционирования музея-заповедника.

1. Археологически-архитектурный музей-заповедник Гонио-Апсарос

2. Историко-археологический музей-заповедник Вардзии

3. Церковь Архангела и дворец-колокольня в Греми

4. Новая экспозиция музея во дворце-колокольне Греми

5. Новая экспозиция музея во дворце -колокольне Греми

6. Новое здание музея в Грем-Некреском Историко-архитектурном музее-заповеднике

6.1. Экспозиция нового музея в Грем-Некреском Историко-архитектурном музее-заповеднике

СОДЕРЖАНИЕ

Приветственные послания....3
*Жанпеис Е., Железняков Б.А.*О историко-культурном наследии Казахстана и стран Содружества....5

Вопросы менеджмента памятников историко-культурного наследия

Кулешова М.Е. Культурные и палеокультурные ландшафты: список Всемирного наследия, Российские перспективы, правовые проблемы управления....9
Кузьмина Е.Е. Информационный потенциал памятников наскального искусства стран СНГ: культурологическая интерпретация, методы раскрытия ценности (по материалам эпохи бронзы и раннего железного века)....23
*Рогожинский А.Е.*Памятники наскального искусства как культурные ландшафты....28
Мартынов А.И. Памятники наскального искусства стран СНГ как ресурс современного общества....47
Ласкин А.Р. О разрушающих факторах петроглифов Сикачи-Аляна....51
Таимова Ф.К. Петроглифы Мынгыстау....57
Кондратюк А.Ю. Менеджмент и презентация Национального Киево-Печерского историко-культурного заповедника..59
Долидзе И. Культурное наследие Грузии. Охрана, менеджмент, интерпретация....66
Хужаназаров М. Памятники наскального искусства Узбекистана и проблемы их менеджмента....73
Фараджева М. Археологический комплекс Гобустана в свете представления музея-заповедника 21 в. 82
Григорьев Ф.П., Камалова Г.М. Определение охранных зон археологических объектов заповедника-музея «Иссык»...84

Реставрация и консервация

Алтынбеков К. Чарлина Л.Ф. Презентация петроглифов Тамгалы и Тамгалытас (Илийский Капшагай) и задачи практической консервации....94
Ширченко О.С. Реставрация усадебного дома усадебно-паркового комплекса в д. Красный Берег.... 100

Презентация и музеефикация памятников историко-культурного наследия, экскурсионная деятельность

Заика А.Л. Шалаболинская писаница. Вопросы музеефикации....109
Толеубаев А.Т. Проблема создания музея-заповедника на раннесакских памятниках Шиликты....121
Железняков Б.А. Разработка нового туристического маршрута «Петроглифы тюркского времени ущелья Сункарсай» на комплексе Тамгалы/Танбалы....135
Лобанова Н.В. Сотрудничество Карелии и Норвегии в области сохранения и презентации петроглифов (1997-2001 и 2007-2008 гг.)....145
Потапов С.А. Разработка новых экскурсионных и туристических маршрутов в ландшафтной зоне природно-исторического заповедника-музея Тамгалы....148

Изучение памятников наскального искусства и историко-культурного наследия

Аманбаева Б.Э. Памятники наскального искусства Кыргызстана: изучение, документирование, презентация, менеджмент.... 155
Василаке М. Жизнь среди камней: краткий очерк о скальных комплексах Молдовы....158
Тохатян К.С. Наскальные изображения Великой Армении: астрономические рисунки и строения....169
Шильдебаева Ж. Наскальные анналы человеческой истории....180
Жаппаркулов П.А. Крашенные керамические орнаменты Отрара (XV-XVIII вв.)....184
Такаки Р., Изухара Р., Мизуно Ш., Хужаназаров М., Кашивабара М. Изучение петроглифов способом анализа изображений, и некоторые другие вопросы....186

Общие вопросы музееведения

Жакупова К.Ж. Петроглифы на территории Улытауского района Карагандинской области....196
Раззаков А.Р. Древнеземледельческое поселение Саразм....199
Макаш К.К., Рыскельдиева А.М. Системная организации ландшафтов....207
Оразымбетова К.Ш., Макаш К.К. Развитие «Культурного наследия» на территории Казахстана....210

Итоговый документ....213

Отзывы участников семинара-тренинга....216

Редакторы: *М.С.Ахметова, Ж.М. Нургожина*
Верстка на компьютере *С. Досаевой*

Подписано в печать 07.12.2011.
Формат 60x90 $^{1}/_{8}$. Бумага офсетная. Печать – ризограф.
14.25 п.л. Тираж 300. Заказ 1.

Отпечатано в типографии ИП «Аруна»
ул. Муратбаева, 175
тел. 234-17-02